

# بررسی مقایسه‌ای اثرات داروهای سیکلوپلزیک در ریفرکشن بالینی

دکتر سیدحسن هاشمی، دانشیار چشم پزشکی، بیمارستان فارابی، دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر مهدی خانلری، متخصص چشم پزشکی، کلینیک نور تهران

ژیلا میشی، اپتومتریست

## Comparative Study of Cycloplegic Drugs in Clinical Refraction ABSTRACT

Accurate measurement of refractive error in uncooperative patients and young children, requires cycloplegia. The aim of the present study was to determine whether cyclopentolate by itself or in combination with 4 times instillation of atropine can be used as a substitute for 10 times instillation of atropine. From 1994 to 1996, 39 patients aged 2-12 years were included in this study. Cycloplegia was undertaken by four different methods in subsequent visits: cyclopentolate 1%, 4 times instillation of atropine, 10 times instillation of atropine plus tropicamide and 10 times instillation of atropine. 26 patients (53% male, mean age: 6.4 years) completed the four stages of the study. Spheric refraction was significantly different between cyclopentolate and 4 times and 10 times atropine groups, but We didn't find any significant difference in cylindric refraction between groups. It seems that 10 times instillation of atropine is still the best method of cycloplegia in pediatric eye examination.

**Keywords:** Cycloplegia; Atropine; Cyclopentolate; Tropicamide

## چکیده

اضافه نمودن تروپیکامید به آن ضرورتی ندارد.

### مقدمه

هدف از انجام سیکلوپلزی، انجام یک ریفرکشن علمی تر نیست، بلکه منظور، زمینه‌سازی اجرای یک ریفرکشن دقیق در شیرخواران، کودکان و یا بالغینی است که به هر دلیل تمایلی به همکاری با یک ریفرکشن دقیق نداشته و یا بتومنی در صدد فریب دادن معاینه کننده هستند. ایزوتروپی‌های تطابقی، میوه‌ی کاذب، افتراق علل اسپاستیک و غیر اسپاستیک، استنوبی و بالآخره بیمارانی که قرار است تحت اعمال جراحی کراتوتورپرکتیو قرار گیرند، از جمله ضرورت‌های دیگر ریفرکشن سیکلوپلزیک هستند. بدیهی است، در تمامی این موارد، مهمترین ایزار، داروی سیکلوپلزیکی است که بتواند با حداقل عوارض ممکن، حداقل اثر سیکلوپلزیک خود را اعمال نماید(۱).

اساساً دارویی یک سیکلوپلزیک مناسب است که بسرعت اعمال اثر نموده، تطابق بیمار را به مقدار کافی و در مدت زمان مناسب سرکوب نموده امکان یک ریفرکشن دقیق را فراهم کند، و در عین حال در حداقل زمان ممکن امکان برگشت تطابق بیمار به وضعیت طبیعی را فراهم سازد. از طرف دیگر، لازم است بین اثرات میدریاتیک و سیکلوپلزیک آن نوعی جدایی وجود داشته، عوارض سیستمیک و لوکال کمتری داشته و امکان تجویز مطمئن و بی خطر

اندازه‌گیری دقیق خطای انکساری در کودکان یا بیمارانی که همکاری کافی ندارند، مستلزم اعمال سیکلوپلزی است. مطالعه حاضر با هدف تعیین اینکه آیا سیکلوپنتولات به تنها یا یا به همراه مصرف آتروپین تنها در ۴ نوبت، اثربی معادل آتروپین ۱۰ نوبت دارد یا خیر انجام گرفت. از دی ماه ۱۳۷۳ تا خرداد ۱۳۷۵ جمماً ۳۹ کودک ۲ تا ۱۲ سال که به درمان‌گاههای استرایسم بیمارستان فارابی مراجعه می‌نمودند و عمدتاً به گروه ایزوتروپی‌های تطابقی تعلق داشتند، در چهار نوبت به ترتیب با سیکلوپنتولات، آتروپین ۴ نوبت، آتروپین ۱۰ نوبت و بالآخره آتروپین ۱۰ نوبت همراه با تروپیکامید تحت ریفرکشن سیکلوپلزیک قرار گرفتند. در تمام موارد، ریفرکشن به روش دستی و تنها توسط یک فرد و بدون اطلاع از نتایج قبلی صورت می‌گرفت. نتایج بدست آمده توسط آزمون Wilcoxon signed rank sum مورد تحلیل قرار گرفت. از ۳۹ مورد وارد شده در مطالعه، در ۲۶ مورد، هر ۴ مرحله انجام گردید (۵۳٪ مذکور، میانگین سنی ۶/۴ سال). از نظر میزان اسفریک، تفاوت معنی‌داری بین نتایج سیکلوپنتولات و نتایج آتروپین ۴ نوبت با نتایج آتروپین ۱۰ نوبت دیده شد ولی تفاوت با نتایج آتروپین ۱۰ نوبت و تروپیکامید معنی دار نبود. مقادیر سیلندریک ۴ مرحله نیز با یکدیگر، تفاوت معنی‌داری نداشت. بنظر می‌رسد آتروپین ۱۰ نوبت، دقیق‌ترین روش ریفرکشن سیکلوپلزیک بوده و

آزاردهنده است. بدینه است هرچقدر طول مدت اثر دارو بیشتر باشد، آزار بیشتری را نیز بدنبال خواهد داشت. در حضور یک مردمک باز، بازتاب رتینوسکوپیک گمراه کننده بوده و ابریشم‌های اپتیکی بیشتری دیده می‌شود. بسته به نوع داروی مصرفی، عوارض سیستمیک دیگری از قبیل تب، تاکیکارדי، کاهش فشار خون، توهمندی، کلپس قلبی عروقی و حتی مرگ نیز دیده می‌شود. معمولترین داروهای سیکلوپلزیک، زمان لازم برای رسیدن به میدریاز و زمان رسیدن به حداکثر اثر سیکلوپلزی آنها، طول مدت باقی ماندن اثر مزبور و حدود تقریبی تطابق باقیمانده که معیاری برای بازدهی و کفایت داروی سیکلوپلزیک است، در جدول یک دیده می‌شود(۲).

آن در مطلب نیز وجود داشته باشد(۲). با اینحال عوامل دیگری نیز مطرح می‌باشند که بر انتخاب داروی سیکلوپلزیک تأثیر می‌گذارند. سن بیمار هر چقدر کمتر باشد، دارویی با قدرت سیکلوپلزیک قویتر را طلب می‌کند. تیره بودن رنگ ایریس نیز مقاومت بیشتری در مقابل اثر سیکلوپلزیک اعمال نموده و بالطبع مستلزم استفاده از داروی قویتری است. همچنین انواعی از استرایسم، بویژه ایزوتروپین‌های تطابقی، محتاج استفاده از دارویی با قدرت بالاتر هستند. بسته به شغل و یا ضرورت‌های بینایی بیمار نیز، گاه مجبور به استفاده از دارویی با زمان ریکاوری کمتر می‌شویم و بالاخره در بعضی موارد، اثرات درمانی سیکلوپلزیک‌ها در یووئیت و کراتیت، بهانه اصلی استفاده از این داروها است(۵،۴،۳). در عین حال، تمامی داروهای سیکلوپلزیک، عوارض ناخواسته‌ای را نیز بدنبال دارند. تاری دید نزدیک و فتوفرمی ناشی از میدریاز، سرای بیمار

جدول ۱- داروهای سیکلوپلزیک و اثرات تقریبی آنها

نام دارو	مدت اثر	دوره سیکلوپلزیک کافی	زمان حداکثر سیکلوپلزی	زمان میدریاز تطابق باقیمانده	مقدار تقریبی تطابق باقیمانده
آتروپین ۱%	۱۰ تا ۱۸ روز	۲۴ ساعت	۱۲ تا ۲۴ ساعت	۲۰ دقیقه تا ۱ ساعت	+
اسکوپولامین ۰۱۲۵%	۴ تا ۶ روز	۲ ساعت	۱ ساعت	۲۰ دقیقه تا ۱ ساعت	+
هماتروپین ۰۵%	۲۶ تا ۴۸ ساعت	۱ تا ۲ ساعت	۱ ساعت	۲۰ دقیقه	++
سیکوپنتولات ۱%	۶ تا ۸ ساعت	۳۰ دقیقه	۲۵ تا ۴۵ دقیقه	۲۰ دقیقه	++
تروپیکامید ۰۱%	۲ تا ۶ ساعت	۱۵ دقیقه	۲۰ تا ۳۵ دقیقه	۲۰ دقیقه	+++

روشهای مختلف قرار گرفتند. در مرحله نخست، ۳۰ دقیقه بعد از ریختن دو نوبت قطره سیکلوپنتولات ۱٪/باقاصله ۵ دقیقه، ریفرکشن مرحله اول انجام می‌گرفت، با در نظر گرفتن زمان لازم برای حذف سیکلوپنتولات و همچنین سهولت مراجعه بیماران یک هفته بعد، ریفرکشن مرحله دوم انجام می‌شد. به والدین آموزش داده می‌شد که ۱ روز قبل از مراجعه ۳ بار، به فاصله هر ۸ ساعت، یک قطره از آتروپین ۱٪ را بداخل هر دو چشم فرزند خود ریخته و موعد ریختن نوبت چهارم در صبح روز بعد، جهت ریفرکشن مراجعه نمایند. در ۵ نفر از بیماران، تنها ریفرکشن مرحله نخست انجام گرفت. بعد از انجام ریفرکشن مرحله دوم به والدین آموزش داده می‌شد که دفعات ریختن آتروپین را، مشابه قبل، در همان روز و روز بعد ادامه داده و بعد از ریختن نوبت دهم در چهارمین روز استفاده از قطره آتروپین، جهت ریفرکشن سوم مراجعه نمایند. در ۸ نفر از بیماران، فقط ریفرکشن مرحله اول و دوم انجام گرفت. بعد از انجام ریفرکشن مرحله سوم، دوبار بفاصله ۵ دقیقه، قطره تروپیکامید ۱٪ ریخته می‌شد و ۳۰ دقیقه بعد از دومین قطره ریفرکشن مرحله چهارم انجام می‌گرفت. این روش از آن نظر مورد بورسی قرار گرفت که هنوز هم

به منظور دستیابی به روش و نیز دارویی که با حداقل عوارض، در حداقل زمان ممکن، حداکثر اثر سیکلوپلزی را داشته و در حداقل زمان ممکن امکان رسیدن به تطابق طبیعی را فراهم سازد، در جریان یک کارآزمایی بالینی به بررسی مقایسه‌ای داروهای سیکلوپنتولات، آتروپین ۴ نوبت، آتروپین ۱۰ نوبت و آتروپین ۱۰ نوبت به همراه تروپیکامید پرداختیم. مطالعات پیش از این، مؤید آن هستند که آتروپین ۱۰ نوبت، حداقل تطابق باقیمانده را بدنبال داشته و در واقع روش استاندارد ریفرکشن سیکلوپلزیک می‌باشد. بنابراین، روش مزبور به عنوان روش استاندارد تلقی گردیده و بقیه روشهای با این روش مورد مقایسه قرار گرفتند.

## روش و مواد

از دی ماه ۱۳۷۳ تا خرداد ۱۳۷۵، جمعاً ۳۹ کودک که به درمانگاههای انحراف چشم بیمارستان فارابی تهران مراجعه نموده و عموماً به گروه ایزوتروپین‌های تطابقی تعلق داشتند را مورد مطالعه قرار دادیم. تمام بیماران، به ترتیب در ۴ مرحله، تحت ریفرکشن با

## نتایج

از مجموع ۲۶ موردی که هر ۴ مرحله ریفرکشن در آنها انجام شده بود، ۷٪ مؤنث و ۵۳٪ مذکور بودند. محدوده سنی بیماران ۲ تا ۱۲ سال و میانگین سنی آنها ۶/۴ سال بود. در مجموع، در ۵۲ چشم از ۲۶ بیمار، هر ۴ مرحله ریفرکشن انجام شده بود که بالطبع نتایج هر چشم می‌توانست بطور مستقل مورد ارزیابی قرار گیرد. مقایسه ابتدایی بین صدک ۲/۵ و ۹۷/۵٪ تفاوت اسپریک مرحله ۲ و ۱ و ۴، نسبت به مرحله سوم صورت گرفت که در جدول ۲ نشان داده شده است.

در بعضی از مراکز، روش معمول ریفرکشن سیکلوبلژیک می‌باشد. در ۲۶ نفر هر چهار مرحله کامل شد. تمام مراحل ریفرکشن، تنها توسط یک نفر و به روش دستی انجام می‌شد و در هر مرحله، اطلاعی از نتایج ریفرکشن دفعات قبل وجود نداشت. نتایج بدست آمده توسط برنامه SPSS و با آزمون‌های Wilcoxon signed rank sum Paired T و مورد تحلیل قرار گرفت. نتایج اسپریک مربوط به هر نوبت با S1، S2، S3 و S4 و مقادیر سیلندریک نیز با C1، C2، C3 و C4 نشان داده شده‌اند. تفاوت مقادیر هر مرحله به تفکیک در هر یار با نتایج اسپریک و سیلندریک مرحله سوم (مرحله آتروپین ۱۰ نوبت) مقایسه گردید.

جدول ۲- صدک های ۲/۵ و ۹۷/۵٪ تفاوت نتایج اسپریک و سیلندریک مرحله ۲ و ۱ با مرحله ۳ (آتروپین ۱۰ نوبت)

روش سیکلوبلژیک	اسپریک					
	P value	صدک ۹۷/۵	صدک ۲/۵	P value	صدک ۹۷/۵	صدک ۲/۵
سیکلوبیتلولات ۱٪	<۰/۰۴۹	۰/۴۰۶	-۰/۲۵۰	<۰/۹۹۶۳	<۰/۰۱	+۰/۳۹۴
آتروپین ۴ نوبت	<۰/۰۷۷	۰/۴۰۶	-۰/۲۵۰	<۰/۹۹۶۳	<۰/۰۱	+۰/۳۹۴
آتروپین ۱۰ نوبت+تروپیکامید	<۰/۰۱۸	۰/۴۰۶	-۰/۲۵۰	<۰/۹۹۹۷	<۰/۰۱	+۰/۲۷۹

سیلندریک مراحل مختلف با مرحله سوم در هر مورد معنی دار نبوده و بالطبع نوع روش انتخابی تأثیری در نتایج سیلندریک نهایی ندارد.

## بحث

روش استفاده از ۱۰ نوبت آتروپین برای کسب سیکلوبلژی کامل، در اوایل این فرن توسط Cruis ارائه گردید ولی هنوز هم بزرگترین مطالعه‌ای که روی اثرات سیکلوبلژیک آتروپین صورت گرفته، مطالعه Marron و همکاران در سال ۱۹۴۰ است که ۲۱۴ چشم دانشجویان دانشکده پزشکی را که میانگین سنی ۲۲/۵ سال داشتند، مورد مطالعه قرار دادند(۱۵). مارون، با تکنیک ۱۰ نوبت آتروپین نتیجه گرفت که حداقل اثر سیکلوبلژیک آتروپین، بعد از ۴ نوبت آتروپین هم کسب می‌شود، و نوبتهاي بعدی صرفاً جهت نگه داشتن اثر سیکلوبلژی اوليه است که البته در مطالعه ما چنین چيزی اثبات نگردد. مطالعه Stolovitch و همکاران نيز مؤيد اين تکه است که بويژه در ديوپرتهای بالاي ۳، عملاً بین ۴ و ۱۰ نوبت آتروپین، تفاوت عمده‌ای وجود ندارد(۱۶). مطالعه دیگری توسط Ward و همکاران در ۱۹۸۶ نشان داد که تروپیکامید نسبت به سیکلوبیتلولات، اثر ابتدائي مشابه داشته ولي سیکلوبلژی ناکاملتر

همانطور که ملاحظه می‌شود، كمترین مقادیر، در مقایسه سوم مشاهده می‌شود و تفاوت نتایج اسپریک در مرحله ۱ و ۳ با مرحله ۴ در محدوده وسیعتری تغییر می‌کند. مشابه همین مقایسه، بين نتایج سیلندریک ۴ مرحله ریفرکشن انجام گرفت که در جدول ۲ نشان داده شده است. مقادیر مزبور در دو مرحله دوم و سوم، وضعیت مشابهی داشته و عملاً محدوده چندان وسیعی را شامل نمی‌شود ولی این محدوده حتی در مورد مقایسه مرحله چهارم و سوم باز هم کمتر بوده و كلاً همانطور که انتظار می‌رفت، مراحل مختلف ریفرکشن نهایتاً تأثير مهمی بر روی نتایج استوانه ای نداشته است. در جدول ۲ مقدار همبستگی نتایج اسپریک مراحل ۱ و ۲ با مرحله ۳ نشان داده شده است. همانطور که ملاحظه می‌شود، بيشترین مقدار همبستگی، در بين نتایج اسپریک مرحله ۴ و مرحله ۳ وجود داشته و تا حد زیادي به يك نزديک شده است. در نهايىت، تعیین تفاوت نتایج اسپریک ریفرکشن مراحل ۱ و ۲ هر چشم با مرحله ۳ انجام گرفت. تفاوت نتایج اسپریک مراحل ۴ و ۳ با P = ۰/۱۵۷۹ معنی دار نبوده و تفاوت بين دو مرحله ۱ و ۲ با مرحله ۳ با P < ۰/۰۵ معنی دار است. آنالیز مشابهی در مورد نتایج سیلندریک صورت گرفت که در جدول ۶ ملاحظه می‌شود. در این جدول نيز ملاحظه می‌شود که تفاوت بين نتایج

T-test تفاوت معنی داری بوده و چنانچه آتروپین ۱۰ نوبت را به عنوان روش استاندارد تلقی نماییم، روشهای فوق قادر به تکرار نتایج روش آتروپین ۱۰ نوبت نیستند ولی محدوده تفاوت نتایج اسفریک حاصل از افزودن تروپیکامید به آتروپین ۱۰ نوبت، تنها بین ۰ تا ۲۵٪ بوده و عملاً در ۴۴ مورد از ۵۲ مورد بررسی شده، نتایجی دقیقاً معادل آتروپین ۱۰ نوبت بذست داده و تفاوت معنی داری ایجاد نمی کند. بدینه است با در نظر داشتن اینکه داروهای سیکلوپلژیک تنها بر تون سیلیری تأثیر نموده و در صدد فلنج تطابقی هستند، انتظار نمی رود که بر روی مقادیر سبلندریک تأثیری داشته باشند و عملاً در مطالعه ما نیز چنین چیزی اثبات گردید.

و با دوره کوتاهتری ایجاد می کند(۱۰). مطالعه Alimigil و Erda نیز نشان داد که آتروپین مؤثر ترین داروی سیکلوپلژیک، حداقل در سنین ابتدای کودکی است ولی تلفیقی از تروپیکامید، سیکلوپنتولات و فنیل افرين، اثربار آتروپین دارد(۱۱).

مطالعه Zadnik و همکاران، نشان می دهد که اگرچه تروپیکامید اثری ضعیف تر از سیکلوپنتولات دارد ولی این تفاوت ناچیز بوده و تأثیری در اندازه گیری مقادیر ریفرکتیو در فاصله دور ندارد(۱۲). در مطالعه ما نیز، از طرفی ثابت شد که اگرچه محدوده تغییرات نتایج اسفریک بین گروههای سیکلوپنتولات و آتروپین ۴ نوبت، در مجموع مطالعه شده از وسعت چندانی برخوردار نیست و حداقل از ۰/۲۵ تا ۰/۴۰٪ تغییر می کند ولی عملاً تفاوت نتایج مذبور بر اساس

## منابع

- 1- Michaels DD. Visual optics and refraction. St Louis: Mosby, 1989.
- 2- Havener WH. Ocular pharmacology. St Louis: Mosby, 1978.
- 3- Von Noorden GK. Binocular vision and ocular motility. St Louis: Mosby, 1985.
- 4- Von Noorden GK, Helveston EM. Symposium. St Louis: Mosby, 1987.
- 5- Robb RM, Peterson RA. Cycloplegic refraction in children. J Ped Opht Strabism 1968; 5: 110-4.
- 6- Ingram RM, Barr A. Refraction of 1-year-old children after cycloplegia with 1% cyclopentolate: Comparison with finding after atropinization. BJO 1979; 63: 348-52.
- 7- Ingram RM. Refraction of 1-year-old children after atropine cycloplegia. BJO 1979; 63: 343-7.
- 8- Mutti DO, Zandik K, Egashira S, et al: The effect of cycloplegia on measurement of the ocular components. 1994; 35: 515-27.
- 9- Gettes BC, Belmont O. Tropicaide: Comparative cycloplegic effect. Arch Ophthalmol 1961; 66: 336-40.
- 10- Wad PA, Charman WN. Measurement of cycloplegia and mydriasis induced by common ophthalmic drugs. Clin Exp Optom 1986; 69: 62-70.
- 11- Alimgil ML, Erd N. The Cycloplegic effects of atropine versus a combination of cyclopentolate, tropicamide and phenylephrine. Klin Monatssbl Augenheil UK 1992; 201(1): 9-11.
- 12- Plutti DO, Zadnik K, Egashira S. The effect of cycloplegia measurement of the ocular components. 1994; 35(2): 515-27.
- 13- Hiatt RL, Jerkins G. Comparison of atropine and tropicamide in esotropia. Ann Ophthalmol 1983; 15: 341-3.
- 14- Beitel RJ. Cycloplegic Refraction In: Duane TE. Clinical Ophthalmology. New York: Harper & Row Publishers Inc. 1995.
- 15- Marron J. Cycloplegia and mydriasis by use of atropine, scopolamine and homatropine. Arch Ophthalmol 1940; 23: 340-3.
- 16- Duke-Elder S, Abrams D. System of ophthalmology. St Louis: Mosby, 1970.
- 17- Reinecke RD, Herm RJ. Refraction. New York: Appleton-Century-Crofts, 1976.
- 18- Stolovitch C, Loewenstein A. Atropine cycloplegia: How many instillations does one need. J ped opht strabism 1992; 29: 175-6.